

Genesis 创世记

ESL Bible Study – July 21, 2021

Lesson 36 – Isaac: promises, peace, trails 以撒：应许、平安和试炼

Vocabulary for today:

1. to **reap** (verb) /ri:p/ – to cut and collect a grain crop 收割；收获；获得
2. **hundredfold** (adjective) /'hʌn.drəd.fəʊld/ – a hundred times as big or as much 一百倍的
3. to **dispute** (verb) /di'spju:t/ – to disagree with something that someone says （对...）有异议；争论
4. to **flourish** (verb) /'flaʊ.ɪʃ/ – to grow or develop successfully 繁荣；昌盛；茁壮成长

Genesis 26:12-35 Isaac and Abimelech (II) 以撒和亚比米勒（二）

Genesis 26:12-15 Isaac planted crops in that land and the same year **reaped** a **hundredfold**, because the LORD blessed him. ¹³ The man became rich, and his wealth continued to grow until he became very wealthy. ¹⁴ He had so many flocks and herds and servants that the Philistines envied him. ¹⁵ So all the wells that his father's servants had dug in the time of his father Abraham, the Philistines stopped up, filling them with earth. **创世记 26:12-15** 以撒在那地耕种，那一年有百倍的收成。耶和华赐福给他，¹³ 他就昌大，日增月盛，成了大富户。¹⁴ 他有羊群牛群，又有许多仆人，非利士人就嫉妒他。¹⁵ 当他父亲亚伯拉罕在世的日子，他父亲的仆人所挖的井，非利士人全都塞住，填满了土。

Genesis 26:16-18 Then Abimelech said to Isaac, “Move away from us; you have become too powerful for us.”¹⁷ So Isaac moved away from there and encamped in the Valley of Gerar, where he settled. ¹⁸ Isaac reopened the wells that had been dug in the time of his father Abraham, which the Philistines had stopped up after Abraham died, and he gave them the same names his father had given them.

创世记 26:16-18 亚比米勒对以撒说：“你离开我们去吧。因为你比我们强盛得多。”¹⁷ 以撒就离开那里，在基拉耳谷支搭帐篷，住在那里。¹⁸ 当他父亲亚伯拉罕在世之日所挖的水井因非利士人在亚伯拉罕死后塞住了，以撒就重新挖出来，仍照他父亲所叫的叫那些井的名字。

Genesis 26:19-22 Isaac's servants dug in the valley and discovered a well of fresh water there. ²⁰ But the herders of Gerar quarreled with those of Isaac and said, “The water is ours!” So he named the well Esek, because they **disputed** with him. ²¹ Then they dug another well, but they quarreled over that one also; so he named it Sitnah. ²² He moved on from there and dug another well, and no one quarreled over it. He named it Rehoboth, saying, “Now the LORD has given us room and we will **flourish** in the land.”

创世记 26:19-22 以撒的仆人在谷中挖井，便得了一口活水井。²⁰ 基拉耳的牧人与以撒的牧人争竞，说：“这水是我们的。”以撒就给那井起名叫埃色*，因为他们和他相争。²¹ 以撒的仆人又挖了一口井，他们又为这井争竞，因此以撒给这井起名叫西提拿*。²² 以撒离开那里，又挖了一口井，他们不为这井争竞了，他就给那井起名叫利河伯*。他说：“耶和华现在给我们宽阔之地，我们必在这地昌盛。”

Genesis 26:23-25 From there he went up to Beersheba. ²⁴ That night the LORD appeared to him and said, “I am the God of your father Abraham. Do not be afraid, for I am with you; I will bless you and will increase the number of your descendants for the sake of my servant Abraham.”²⁵ Isaac built an altar there and called on the name of the LORD. There he pitched his tent, and there his servants dug a well.

创世记 26:23-25 以撒从那里上别是巴去。²⁴ 当夜耶和华向他显现，说：“我是你父亲亚伯拉罕的神，不要惧怕！因为我与你同在，要赐福给你，并要为我仆人亚伯拉罕的缘故，使你的后裔繁多。”

²⁵ 以撒就在那里筑了一座坛，求告耶和华的名，并且支搭帐篷；他的仆人便在那里挖了一口井。

Genesis 26:26-29 Meanwhile, Abimelech had come to him from Gerar, with Ahuzzath his personal adviser and Phicol the commander of his forces. ²⁷ Isaac asked them, “Why have you come to me, since you were hostile to me and sent me away?” ²⁸ They answered, “We saw clearly that the LORD was with you; so we said, ‘There ought to be a sworn agreement between us’—between us and you. Let us make a treaty with you ²⁹ that you will do us no harm, just as we did not harm you but always treated you well and sent you away peacefully. And now you are blessed by the LORD.”

创世记 26:26-29 亚比米勒，同他的朋友亚户撒和他的军长非各，从基拉耳来见以撒。²⁷ 以撒对他们说：“你们既然恨我，打发我走了，为什么到我这里来呢？”²⁸ 他们说：“我们明明地看见耶和华与你同在，便说，不如我们两下彼此起誓，彼此立约，²⁹ 使你不害我们，正如我们未曾害你，一味地厚待你，并且打发你平平安安地走。你是蒙耶和华赐福的了。”

Genesis 26:30-33 Isaac then made a feast for them, and they ate and drank. ³¹ Early the next morning the men swore an oath to each other. Then Isaac sent them on their way, and they went away peacefully. ³² That day Isaac’s servants came and told him about the well they had dug. They said, “We’ve found water!” ³³ He called it Shibah, and to this day the name of the town has been Beersheba.

创世记 26:30-33 以撒就为他们设摆筵席，他们便吃了喝了。³¹ 他们清早起来彼此起誓。以撒打发他们走，他们就平平安安地离开他走了。³² 那一天，以撒的仆人来，将挖井的事告诉他说：“我们得了水了。”³³ 他就给那井起名叫示巴；因此那城叫做别是巴，直到今日。

Genesis 26:34-35 When Esau was forty years old, he married Judith daughter of Beeri the Hittite, and also Basemath daughter of Elon the Hittite. ³⁵ They were a source of grief to Isaac and Rebekah.

创世记 26:34-35 以扫四十岁的时候娶了赫人比利的女儿犹滴，与赫人以伦的女儿巴实抹为妻。³⁵ 她们常使以撒和利百加心里愁烦。

✓ Discuss (讨论)

1. How did Isaac deal with the envy and hostility of the herdsmen living in the Valley of Gerar who kept stealing his wells?
住在基拉耳谷的牧民不断窃取以撒挖出的水井，以撒是如何应对来自基拉耳人的嫉妒和敌意的？
2. What assurance did God give Isaac in verse 24? How did Isaac respond?
神在第 24 节中给了以撒什么保证？以撒是如何回应的？
3. How did the Lord bless Isaac’s loving and patient way of dealing with Abimelech?
以撒以爱和耐心对待亚比米勒的方式，得到了神什么样的祝福？

✓ Apply (应用)

4. What can we learn from Esau’s bad example? (verses 34,35)
我们可以从以扫的坏榜样中学到什么？（查考第 34, 35 节）

主祷文：

Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and forever. Amen.

我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临。愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀，全是你的，直到永远。阿们！